

CONTRATO N° 20 CN/2014 GOES MINEC

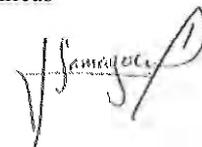
NOSOTROS: Por una parte, ILEANA ARGENTINA ROGEL CRUZ,

en nombre y representación en mi calidad de Directora Ejecutiva de la COMISIÓN NACIONAL DE LA MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA (CONAMYPE), Comisión Adscrita al Ministerio de Economía, Gobierno de la República de El Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero treinta mil quinientos noventa y seis - ciento dos-cinco, cuya existencia se comprueba con: a) Decreto Ejecutivo número CUARENTA Y OCHO de fecha tres de mayo de mil novecientos noventa y seis, publicado en el diario Oficial Número OCHENTA Y CUATRO, Tomo Número TRESCIENTOS TREINTA Y UNO, del día ocho de ese mismo mes y año, en el que se creó la COMISION NACIONAL DE LA MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA, que puede abreviarse "CONAMYPE"; b) Decreto Ejecutivo número DOCE, de fecha veinticinco de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el diario Oficial Número CIENTO VEINTICINCO, Tomo Número TRESCIENTOS CUARENTA Y CUATRO, del día seis de julio de mil novecientos noventa y nueve, en el cual consta que se reformo el referido decreto ejecutivo número cuarenta y ocho; y c) Certificación de Punto Siete. Uno de Acta Ciento dieciocho, extendida en esta ciudad a los veintiséis días del mes de mayo del dos mil catorce, de la cual consta que en reunión de los Miembros de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa celebrada en la ciudad de San Salvador el día veintitrés de los antes referidos mes y año, se acordó nombrarme como DIRECTORA EJECUTIVA DE LA COMISIÓN NACIONAL DE LA MICRO Y PEQUEÑA EMPRESA (CONAMYPE); que para los efectos del presente contrato me denominare "LA CONTRATANTE" o "CONAMYPE" y por otra parte, FELIX ANDRES SAMAYOA VEGA,

actuando en mi calidad de Administrador Único, Propietario y Representante Legal de la empresa SUMIFKR, S. A. DE C. V., persona jurídica del domicilio de la ciudad de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria

quien en adelante me denominaré "EL CONTRATISTA", y en el carácter antes dicho OTORGAMOS:

DECLARACIONES GENERALES: "LA CONTRATANTE" declara: 1º) Que para cubrir las erogaciones que se deriven del presente contrato se han reservado de los fondos GOES MINEC, la suma de hasta VEINTISEIS MIL SEISCIENTOS OCHO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 26,608.00), incluyendo el impuesto a la transferencia de bienes muebles y a la prestación de servicios IVA; 2º) Que tiene establecido su Domicilio en la Ciudad de San Salvador, la cual señala para los fines y efectos legales de este contrato, 3º) Que la adjudicación del presente contrato se realizó a través de Concurso por Libre Gestión CPLG N° 13/2014 CONAMYPE GOES MINEC; "EL CONTRATISTA" por su parte declara: a) Ser de Nacionalidad Salvadoreña y no invocar la protección de ningún Gobierno Extranjero, bajo pena de perder en beneficio del Estado y Gobierno de El Salvador todo derecho derivado de este contrato, b) Que tiene capacidad Jurídica para contratar y que reúne las condiciones técnicas



y económicas para obligarse a la ejecución de los servicios objeto (le este contrato, c) Que tiene establecido su Domicilio en la Ciudad y Departamento de San Salvador, y señala como Domicilio Especial para efectos legales de este contrato, La Ciudad y Departamento de San Salvador d) Que conoce el contenido de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento, a los cuales se somete a cumplir; así también, los requisitos que establece este contrato, 4º) Ambas partes declaran aceptar el contenido de los anexos que enseguida se señalan, de los cuales tienen conocimiento y los consideran como parte integrante del presente contrato: i) Cuadro de Evaluación de Ofertas y recomendación de la Comisión Evaluadora de Ofertas; ii) Resolución de adjudicación, iii) Comunicación de resultados del concurso por libre gestión CPLG N° 13/2014 CONAMYPEGOES MINEC, iv) La oferta técnica y la económica de "EL CONTRATISTA", v) Los Términos de Referencia del Concurso por Libre Gestión emitidos en el CPLG N° 13/2014 CONAMYPE GOES MINEC y, vi) Garantía de fiel cumplimiento de contrato, así como resoluciones si hubieren.

PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del contrato es establecer los compromisos adquiridos por las partes, en donde "EL CONTRATISTA" se obliga a proporcionar a "LA CONTRATANTE", los SERVICIOS 1)E CONSULTORIA PARA EL DISEÑO, ELABORACION, MONTAJE Y DESMONTAJE DE ESTRUCTURAS DE EXHIBICION Y COMERCIALIZACION PARA EMPRESAS MYPE EN EL QUINTO ENCUENTRO UN PUEBLO UN PRODUCTO EL SALVADOR

SEGUNDA: LUGAR Y PLAZO DE EJECUCIÓN: Los servicios serán ejecutados en el Municipio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, en el Paseo El Carmen en la segunda semana del mes Diciembre de dos mil catorce durante el evento Un Pueblo Un Producto y en el Municipio y Departamento de San Miguel, para el caso del montaje de módulos de prueba como parte del Movimiento Un Pueblo Un Producto durante la tercera semana de noviembre de dos mil catorce.

EL CONTRATISTA pondrá a disposición su espacio de oficina y efectuará todas las visitas necesarias a CONAMYPE

El plazo de ejecución de los servicios es a partir del día hábil siguiente a la fecha de firma de contrato sin sobrepasar el quince de diciembre del dos mil catorce.

TERCERA: PRECIO Y FORMA DE PAGO: El precio por los servicios es de hasta VEINTISEIS MIL SEISCIENTOS OCHO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 26,608.00), que incluye el impuesto a la transferencia de bienes muebles y a la prestación de servicios IVA.

Los pagos se realizarán de la forma siguiente:

I.- PRIMER PAGO se realizará por el valor de DIEZ MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y TRES DOLARES CON VEINTE CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$10,643.20) IVA incluido, contra la entrega de los servicios de los productos de diseño y elaboración de las primeras dos estructuras de tiendas, incluyendo el montaje y desmontaje de las mismas en el evento del Carnaval de San Miguel en el mes de Noviembre de dos mil catorce.

2.- SEGUNDO Y ULTIMO PAGO se realizará por el valor de QUINCE MIL NOVECIENTOS SESENTA Y CUATRO DOLARES CON OCHENTA CENTAVOS 1)E DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$15.964.80) IVA incluido, contra entrega del total de los productos durante el evento Un Pueblo Un Producto, en el Paseo El Carmen en la segunda semana del mes de Diciembre de dos mil catorce

Para el trámite de pago se deberá presentar factura de consumidor final a nombre de CONAMYPE, copia de contrato y copia del acta de recepción total o parcial de los servicios emitida por el Administrador del Contrato; la factura podrá ser pagada dentro de los treinta (30) días siguientes de haberse recibido. La factura deberá ser presentada de lunes a miércoles de cada semana en la Tesorería de CONAMYPE, ubicada en la veinticinco avenida norte y veinticinco calle poniente, Edificio Gazzolo, Segundo Nivel, San Salvador.

CUARTA: MODIFICACIÓN Y PRORROGA: De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado, por medio de resolución de la Dirección Ejecutiva; Las modificaciones podrán ser originadas por cualquiera de las dos partes involucradas, para lo cual las partes deberán presentar carta exponiendo las modificaciones que correspondan debidamente justificadas, en la cual se indiquen las razones del caso. "LA CONTRATANTE", se reserva el derecho de aprobar las modificaciones solicitadas de acuerdo a la LACAP; No se podrá incrementar el precio del contrato; en cuanto al plazo este podrá ser ampliado por un período menor o igual al inicial, lodo de acuerdo a la LACAP.

QUINTA: MULTA POR MORA EN LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO: En caso de mora en el cumplimiento por parte de "EL CONTRATISTA" de las obligaciones establecidas en el presente contrato, se aplicarán las sanciones o multas establecidas en la LACAP. "EL CONTRATISTA" expresamente se somete a las sanciones que establece la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por "LA CONTRATANTE", a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

SEXTA: OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA": EL CONTRATISTA, se obliga a realizar a satisfacción de "LA CONTRATANTE" lo siguiente:

- a. Realizar el Diseño de un sistema de exhibición de los productos a través de las tiendas antena un pueblo un producto, según las especificaciones definidas en el IV ALCANCES DE LA CONSULTORIA de los Términos de Referencia, que forman parte de los documentos contractuales de este contrato; los diseños deberán ser entregados de forma impresa a través de un formato de diseño y planos y de forma digital.
- b. Elaborar el sistema de 8 tiendas de cuatro módulos de comercialización cada una a través de materiales durables y flexibles para la comercialización de los productos, según especificaciones definidas en el IV ALCANCES DE LA CONSULTORIA de los Términos de Referencia y oferta técnica presentada.
- c. Realizar el Montaje y Desmontaje de 2 tiendas de cuatro módulos de comercialización cada una en el evento de feria del carnaval de San Miguel como prueba de la estructura según las especificaciones definidas en los documentos contractuales indicados en los literales anteriores.(Tercera semana de noviembre)



(I. Realizar Montaje y Desmontaje de 8 tiendas de cuatro módulos de comercialización cada una en el evento de Encuentro de los Pueblos Un Pueblo Un Producto, en el Pasco El Carmen en la segunda semana del mes de Diciembre de dos mil catorce según las especificaciones técnicas antes definidas.

e. Capacitar a personal técnico sobre manejo de las estructuras diseñadas y elaboradas, asistencia técnica para el montaje y desmontaje de las estructuras diseñadas y elaboradas durante el quinto encuentro de los pueblos.

f. Realizar Impresiones de lonas diseñadas para cada módulo de comercialización al menos 8 lonas impresas por tienda o estructura, con dimensiones según las especificaciones técnicas de las estructuras diseñadas

g. Realizar 10 impresiones de lonas perimetrales diseñadas con logo de Un Pueblo Un Producto para el cierre nocturno de las tiendas y armadas para cada una de las estructuras

h. Hntregar los Módulos o equipos para el almacenaje de las estructuras y lonas impresas.

i. Entregar un manual de las estructuras con su respectiva señalización

j. Entregar un manual para para el armado de las estructuras

SEPTIMA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO: El Gerente de Desarrollo de Tejido Productivo, Lic. Francisco Lima, será el responsable de administrar el presente contrato, de dar seguimiento y supervisión a los trabajos que realice "EL CONTRATISTA", así como recepcionar los mismos, a través de la elaboración de las actas de recepción parcial o total autorizando así el respectivo pago, de acuerdo a lo indicado en la Ley LACAP y su Reglamento. El/ La administrador/a del contrato y/o personal designado deberán informar al titular por medio de la GACI de cualquier inconformidad, a efecto de hacer efectiva la aplicación de las multas con base al Artículo ochenta y cinco de la LACAP o de hacer efectiva la garantía de fiel cumplimiento de contrato; Los Administradores del contrato deberán remitir a la GACI fotocopia de actas de recepción que se emitan en la ejecución del contrato.

OCTAVA: RELACIONES LABORALES: "EL CONTRATISTA" será el responsable de las obligaciones laborales para con el personal puesto a disposición a "LA CONTRATANTE", afín de que le pueda cubrir cualquier riesgo de seguridad social que corra el personal en la ejecución del presente contrato, en caso de incumplimiento "EL CONTRATISTA" no podrá presentar reclamo alguno a "LA CONTRATANTE", eximiendo a ésta de toda responsabilidad.

NOVENA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO: Ambas partes aceptamos que de acuerdo a la LACAP, "LA CONTRATANTE" podrá dar por extinguido de pleno derecho y sin intervención judicial el presente contrato antes de la fecha de su vencimiento, por violación de parte de "EL CONTRATISTA" a las obligaciones consignadas en este contrato; quedando obligado en tal caso "LA CONTRATANTE" únicamente a dar aviso por escrito con diez días de anticipación a "EL CONTRATISTA", de su resolución de darlo por terminado. El presente contrato podrá ser cancelado de mutuo acuerdo de las partes.

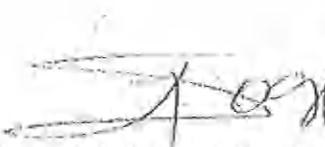
DECIMA: GARANTIA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO: "EL CONTRATISTA", deberá presentar una GARANTIA DE FIEL CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, por el valor de DOS MIL SEISCIENTOS SESENTA DÓLARES CON OCHENTA CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$2,660.80), la cual deberá ser extendida a favor de CONAMYPE, con una vigencia hasta el treinta de marzo del dos mil quince, a partir de su emisión (en caso de cheque) o fecha de firma de contrato (en caso de fianza), dicho documento podrá constar en cheque certificado, caja o gerencia, siempre que cubra la vigencia establecida o fianza emitida por institución debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador; La garantía se deberá presentar a más tardar el doce de noviembre de dos mil catorce.

DECIMA PRIMERA: SOLUCIONES DE CONFLICTO: "LA CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA" harán todo lo posible por resolver en forma amistosa, mediante negociaciones por medio de sus representantes y delegados acreditados los conflictos o desacuerdos que surjan entre ellos en virtud o con relación al presente contrato, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso, todo siempre en concordancia con lo dispuesto en los Artículo ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá someterse a sede judicial de conformidad al Artículo ciento sesenta y uno de la LACAP.

DECIMA SEGUNDA: RESCISIÓN DEL CONTRATO: "EL CONTRATISTA", no podrá ceder el servicio a ninguna persona sea natural o jurídica sin el consentimiento escrito de "LA CONTRATANTE" pudiendo esta reservarse las razones que tenga para negar el consentimiento de la cesión. El presente contrato se dará por terminado en los casos siguientes: i) Cuando "EL CONTRATISTA" no cumpla los aspectos contractuales contenidos en este contrato, ii) Cuando se descubran situaciones que evidencie que "EL CONTRATISTA" ha presentado información falsa relacionada con lo contratado y/o por incumplimiento a las contempladas en la cláusula sexta de este contrato y, iii) por mutuo acuerdo de las partes.

DECIMA TERCERA: NOTIFICACIONES: Las notificaciones entre las partes contratantes, deberán efectuarse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se detallan: "EL CONTRATANTE" señalan como lugar para recibir notificaciones la veinticinco avenida norte y veinticinco calle poniente, San Salvador, Teléfono dos cinco nueve dos nueve cero cero cero y "EL CONTRATISTA", señalan para el mismo efecto la siguiente dirección:

Todas las notificaciones o comunicaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador a los veintinueve días del mes de octubre de dos mil catorce.


ILEANA ARGENTINA ROGEL CRUZ
LA CONTRATANTE/CONAMYPE


FELIX ANDRES SAMAYOA VEGA
EL CONTRATISTA/SUMIFER, S. A. DE C. V.

El presente documento se encuentra en versión pública en vista que contiene información confidencial, de conformidad a lo establecido en el artículo 30 de la Ley de Acceso a la Información Pública.